



Данное руководство обязательно должно сопровождать компрессор, на который оно было выдано, положения данного руководства обязательно должны быть включены в руководство по эксплуатации агрегатов, в которых используется данный компрессор, совместно с принципиальной схемой и схемой электрических подключений. Эксплуатация компрессора и холодильной машины допускается только обученным и прошедшим инструктаж персоналом. Огневые работы и работа с хладагентами осуществляются в соответствии с законодательством и должны выполняться сертифицированным персоналом без ограничений по психофизическим показателям.

Квалификация и знания персонала, работающего с холодильным оборудованием, должны соответствовать требованиям законодательства.

Особое внимание уделено безопасности пользователя, что, совместно с постоянным совершенствованием энергоэффективности и экологической безопасности, формирует корпоративную социальную ответственность компании Frascold.



Прочие опасности.

Невозможно полностью устранить все опасности, связанные с эксплуатацией компрессора. Поэтому, крайне необходимо, чтобы все операции и работы с компрессором выполнялись опытным, обученным и проинструктированным персоналом, способным предпринять все необходимые меры безопасности для каждого конкретного объекта.



Температура нагнетательного трубопровода может достигать 120°C и стать причиной ожога. Рекомендуется нанести соответствующую маркировку, чтобы избежать случайного прикосновения.

Компрессор находится под избыточным давлением от 0.5 до 2 бар; неправильные действия могут привести к ранениям, используйте средства защиты и не открывайте вентили до полного стравливания давления.

3. Диапазон применения

Допустимые хладагенты: ГФУ и ГХФУ
 Диапазоны давлений: до 30 бар на нагнетании
 до 20.5 бар на всасывании
 Рабочие диапазоны: см. программу подбора Frascold, доступную для скачивания с сайта.
 Диапазон рабочих температур: от -30°C до +70°C
 Диапазон температур хранения: от -30°C до +60°C
 (не допускается наличие конденсата)

Таблица масел:

| Хладагент/Refrig. | Компрессор/Compr. | Марка/Code | Вязкость/Viscosity | Тип/Type |
|------------------------------------|-----------------------------|------------|--------------------|---------------------|
| HFC + R22 | A-B-D-F-Q-S | ACD32 | 32 cCт/cSt | Полиэфирное/POE |
| | двухступенчатый / two stage | | | |
| | V-Z-W | ACD68 | 68 cCт/cSt | Полиэфирное/POE |
| R22 (по запросу/ on request) | A-B-D-F-Q-S | FR32 | 32 cCт/cSt | Минеральное/Mineral |
| | V-Z-W | FR68 | 68 cCт/cSt | Минеральное/Mineral |
| | двухступенчатый / two stage | PX4542 | 46 cCт/cSt | Минеральное/Mineral |

Любое использование вне допустимых диапазонов применения, с отличными от указанных хладагентами и маслами должно быть одобрено компанией Frascold в письменном виде.



Превышение указанных допустимых значений давления создаёт риск здоровью и безопасности, грозит гибелью, травмами и ущербом собственности. Работа с давлениями всасывания ниже атмосферного может вызвать попадание воздуха и влаги в холодильный контур, в случае его негерметичности.



This manual shall always accompany the compressor to which it was supplied with, and it is compulsory to integrally incorporate these instructions into the user manual of the machines into which the compressor is incorporated, together with the principle schemes and wiring diagrams. Any operation on the compressor and the refrigeration system shall be carried out only by personnel which has been properly trained and instructed. Handling of brazing equipment and HFCs refrigerants is regulated by law and shall only be carried out by personnel in possession with proper personal certification, and in full psycho-physical capability.

The qualification and knowledge of the refrigeration personnel must comply to the requirements in force in your country. Particular emphasis has been placed on the users' safety which, together with sustainable development, energy efficiency, and environmental awareness, form Frascold's Corporate Social Responsibility.



Residual hazards.

It is not possible to completely eliminate all hazards connected to the operation of the compressor. It is therefore necessary that all maneuvers or maintenance is carried on by expert, authorised and aware personnel, who shall observe all concerning safety measures, pertaining to the specific application.



The discharge tube may reach 120°C and therefore cause skin burns. It is recommended to display the appropriate markings to avoid accidental contact.

The compressor is under pressure (0.5-2 bar above atmospheric pressure); incorrect handling may cause injuries, wear safety devices and do not open connections before pressure has been released.

3. Application ranges

Authorised refrigerants: HFC and HCFC
 Pressure ranges: 30 bar max on high side
 20.5bar max on low side
 Operating limits: See selection program Frascold FSS, downloadable from the website.
 Ambient temperature operation range: -30°C to +70°C
 Warehouse temperature range: -30°C to +60°C
 (avoid moisture formation)

Oil table:

Any other use outside the above ranges, or with different refrigerants and lubricants, must be authorised in advance by Frascold in written form.



The usage at higher pressures than hereby specified is a risk for health and safety and may cause death or injuries and damage to properties. Usage at lower evaporating pressures than atmospheric may cause air and moisture to enter the refrigeration circuit, in the event it is not air tight.